

Germany-Stuttgart: Technical inspection and testing services

OJ S 156/2016 13/08/2016

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: TransnetBW GmbH
Postal address: Osloer Str. 15-17
Town: Stuttgart
NUTS code: DE Deutschland
Postal code: 70173
Country: Germany
Contact person: Manfred Hermenau
E-mail: eu-ausschreibung@transnetbw.de
Telephone: +49 711218583130
Fax: +49 711218584412
Internet address(es):
Main address: www.transnetbw.de

I.1. Name and addresses

Official name: 50Hertz Transmission GmbH
Postal address: Eichenstraße 3A
Town: Berlin
NUTS code: DE Deutschland
Postal code: 12435
Country: Germany
Contact person: Tobias Düskow
E-mail: Tobias.Dueskow@50hertz.com
Telephone: +49 3051503059
Fax: +49 3051503026
Internet address(es):
Main address: <http://www.50hertz.com>

I.1. Name and addresses

Official name: Amprion GmbH
Postal address: Rheinlanddamm 24
Town: Dortmund
NUTS code: DE Deutschland
Postal code: 44139
Country: Germany
Contact person: Robert Steinemer
E-mail: robert.steinemer@amprion.net
Telephone: +49 231584914680
Fax: +49 231584914661

Internet address(es):

Main address: <http://www.amprion.net>

I.1. Name and addresses

Official name: TenneT TSO GmbH

Postal address: Bernecker Strasse 70

Town: Bayreuth

NUTS code: DE Deutschland

Postal code: 95448

Country: Germany

Contact person: Dominik Ostertag

E-mail: dominik.ostertag@tennet.eu

Telephone: +49 921507404445

Fax: +49 921507404452

Internet address(es):

Main address: www.tennet.eu

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

In the case of joint procurement involving different countries, state applicable national procurement law:

Deutsches Recht.

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

www.transnetbw.de

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: <https://bis-fx.transnetbw.de/portal-seefx/~public/36de0bd5-69d1-4745-89a8-cde8f2852513?download>

Postal address: Osloer Str. 15-17

Town: Stuttgart

NUTS code: DE Deutschland

Postal code: 70173

Country: Germany

Contact person: <https://bis-fx.transnetbw.de/portal-seefx/~public/36de0bd5-69d1-4745-89a8-cde8f2852513?download>

E-mail: m.hermenau@transnetbw.de

Internet address(es):

Main address: www.transnetbw.de

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Prüfung von extrudierten Kabeln mit einer Spannung von 525 KVDC.

II.1.2.

Main CPV code

71630000 Technical inspection and testing services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Prüfung extrudierter Kabel für UHVDC mit 525 kV zur Überprüfung der techn. Reife und der Anwendbarkeit dieser Kabel für kommende HGÜ-Verbindungen innerhalb des dt.

Übertragungsnetzes. Definition und Durchführung einer Langzeit-Alterungsprüfung an mind. 4 Testschleifen mit extrudierten Kabeln und deren Garnituren. Vorgesehener Termin zum Start der elektrischen Tests: 7/2017

Normative und sonstige Verweise[1] Cigré: „Recommendations for Testing DC extruded Cable Systems for Power Transmission at a rated Voltage up to 500 kV“, Technical Brochure 496, 2012[2] Cigré: „Recommendations for tests of power transmission DC cables for a rated voltage up to 800 kV, Electra No. 189, 2000 [3] IEC 20/1605/CDV Draft for IEC 62895 Ed. 1: ‚HVDC power transmission cables with extruded insulation upto 320 kV for land applications – test methods and requirements‘.

[4] Cigré: “Recommendations for testing DC extruded cable systems for power transmission at a rated voltage up to 250 kV, Technical Brochure 219.

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

II.2. Description**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Prüfungsanforderungen und Prüfpegel

Es ist eine Prüfung an extrudierten Kabeln mit einer Nenngleichspannung von 525 kV durchzuführen. Der Leiterquerschnitt hat so groß wie mögl., aber nicht kleiner als 2500 mm² und vorzugsweise aus Kupfer zu sein. Nach Beenden der Lastzyklen (VSC-Modus) sind Blitzstoßprüfungen in entgegengesetzter Polarität sowie Schaltstoßprüfungen in entgegengesetzter und gleicher Polarität zwingend erforderlich. Die Prüfschleife soll eine Kabellänge vom 100 m nicht unterschreiten. Die Prüfpegel sind folgendermaßen festgelegt:

—Nennspannung des Kabelprüflings 525 kVDC (1,00*U₀)

—Prüfspannung bei Lastzyklen: 761 kVDC (1,45*U₀)

—Spitzenwert S/IMP SI gegens. Polarität: 630 kVp (1,20*U₀)

—Spitzenwert S/IMP SI gleiche Polarität: 1103 kVp (2,10*U₀)

—Spitzenwert S/IMP LI gegens. Polarität: 1103 kVp (2,10*U₀)

Installationsanforderungen für Prüfschleife im Freifeld

Die Prüfschleife darf eine effektive Kabellänge von 100 m nicht unterschreiten und enthält mind. 2 Muffen je Typ und 2 Endverschlüsse (einen jeden Typs). Der Abstand zwischen den Muffen muss mind. 10 m betragen. Der Abstand zwischen Endverschlüssen und Muffen soll mind. 10 m betragen. Zur Überwachung der Leitertemp. und des Temperatursprungs im Kabel der Prüfschleife ist eine Dummy-Schleife zu installieren. Die Verlegeart im Bereich des

Heißpunkt soll bei Prüf- und Dummy-Schleife identisch sein. Der Einspeiseprüfstrom kann entweder Wechsel oder Gleichstrom sein. Das Kabel soll in einem Freifeld mit unterschied. Verlege-Konfigurationen eingebaut werden:

- direkte Sand-Bettung
- Installation in Schutzrohren aus PP oder HDPE
- Galerien in Tunnel oder Röhren
- Sonderverfüllung zur Verbesserung der Wärmeabfuhr (optional)

Um bei der Prüfschleife eine gegenseitige therm. Beeinflussung zu vermeiden, ist ein Abstand von mind. 8 m anzustreben. Alternativ kann eine therm. Entkopplung installiert werden. Ein entsprechender rechnerische Nachweis zur Wirksamkeit ist zu erbringen. Im Bereich der Kurvenverlegung ist ein Radius von mind. 4 m einzuhalten. Der Mindestplatzbedarf zur Verlegung einer Prüfschleife ist 40 m auf 60 m.

Leistungsanforderungen der Prüfung

Alle Prüfungen sind in einem geregelten Betrieb mit Temperatur-, Strom, und Spannungsüberwachung durchzuführen. Eine automatische Schnellabschaltung ist für den Prüfkreis vorzusehen, damit eine Überschreitung möglicher Prüfgrenzwerte vermieden wird. Die Temperaturregelung bzw. –überwachung soll mittels der Leitertemp. der Dummy-Schleife im Bereich der Schutzrohre erfolgen. Der Temperatursprung ist während der Lastzyklusprüfungen zu überwachen und darf eine Toleranzintervall von 0 .. +5K während der Tests nicht überschreiten. Eine Fernsteuerung der Regeleinrichtung ist vorzusehen. Bei Fehlern, Unterbrechungen oder Grenzwertüberschreitungen ist eine adäquate Reaktionszeit sicherzustellen. Vor und nach den Lastzyklen ist das Dämpfungsverhalten der kabelinternen Glasfasern per OTDR zu messen. Zur Überprüfung der technischen Reife kommerziell verfügbarer Temperaturüberwachungssysteme für lange Entfernungen wählen der Auftragnehmer und Auftraggeber gemeinsam ein DTS-System aus, welches während der vollen Dauer der Lastzyklusprüfung installiert und getestet werden soll. Dieses Überwachungssystem soll die im Kabelmantel des Prüflings integrierten Glasfasern nutzen.

Leistungsumfang

- techn. Planung Hoch und Tiefbau
- Bauabwicklung für die Prüfschleifenanordnung
- Techn. Unterstützung bei der Verlegung (Hebezeuge, Logistik, Personal)
- Überwachung der mechanischen Vorkonditionierung im Werk der Kabelhersteller
- Prüfablaufplan sämtlicher Prüfaktivitäten
- Qualitätssicherungsplan und Qualitätssicherung während der Prüfungen
- Durchführung der Prüfungen gemäß den Anforderungen der GTSO
- Prüf- und Untersuchungsbericht
- Installation und Inbetriebsetzung eines DTS System
- Tech. Unterstützung bei der Befundung
- Untersuchungsbericht zur Befundung der Prüflinge
- Konzept und Implement. von QEH Sicherheit vor Ort und Vertraulichkeit
- Rückbau.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 02/01/2017 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:
Durchführung weitere Testdurchläufe.

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3Maximum number: 6Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Der Auftraggeber wird die Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden, auf maximal 6

Unternehmen beschränken. Er behält sich vor, auch weniger als 6 Bewerber zur Angebotsabgabe aufzufordern,

die geplante Mindestanzahl an Bewerbern beträgt jedoch 3, vorausgesetzt, dass nicht weniger als 3 Bewerber

sämtliche Anforderungen nach Ziffer III.1.ff. erfüllen. Hierzu werden die Referenzlisten für bereits durchgeführte Alterungsprüfungen an Kabeln gemäß Ziffer III.1.3 anhand der nachfolgenden Bewertungskriterien bewertet und entsprechend

benotet: Diese Referenzliste belegt anhand von Anzahl, Qualität, Art und Umfang ein für die Ausführung der Leistung

4 Punkte: sehr gutes

3 Punkte: gutes

2 Punkte: befriedigendes

1 Punkt: ausreichendes

Erfahrungsspektrum im Bereich von mit dem Ausschreibungsgegenstand vergleichbaren Leistungen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

— aktueller Handelsregisterauszug, zum Zeitpunkt des Ablaufs der Teilnahmefrist nicht älter als 3 Monate;

— Auszug aus dem Gewerbezentralregister (zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 12 Monate);

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Der Nachweis ist durch die Vorlage folgender Dokumente zu erbringen:

- Unternehmensorganisation (insbesondere Standorte des Unternehmens, Eigentümerstruktur). Die Prüfeinrichtung darf kein permanenter Bestandteil einer kommerziellen Fertigungseinrichtung für Hochspannungskabel sein.
- Geschäftsberichte, Jahresabschlüsse oder ähnliches der letzten 3 Jahre sind vorzulegen. ggf. Mindestumsatz
- bestehende Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme i. H. v. 5 000 000EUR (Bestätigung/Bescheinigung der Versicherung ist vorzulegen).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Voraussetzungen zur Eignung:

Der Anbieter hat ein nach ISO/IEC 17020, 17025 oder vergleichbarem Standard akkreditiertes Hochspannungsprüflabor zu betreiben. Darüber hinaus muss die Organisationseinheit des Bieters nach ISO 9001:2015 oder vergleichbaren Vorgaben zertifiziert sein. Zur Qualifizierung als Anbieter ist der Nachweis einer vorhandenen und hinreichend in Betrieb gesetzten Prüfeinrichtung, welche für die Durchführung der Langzeitalterungsprüfung gemäß den PQ-Testanforderungen der GTSO geeignet ist zu erbringen. Zur Absicherung der Lastzyklusprüfungen müssen mind. 2 unabhängige Gleichspannungsgeneratoren mit einer Nennspannung von mind. 800 kVDC vorhanden sein. Darüber hinaus, hat der Bieter die Eignung seiner Freifeldanlagen zur Installation von mind. 2 Prüfschleifen vorzustellen und den Nachweis von mind. einem Referenzprojekt innerhalb der letzten 5 Jahre einer vergleichbaren Alterungsuntersuchung auf Grundlage der Anforderungen in [1] – [4] zu erbringen, an Kabeln mit einer Nennspannung von mindestens 150 kVDC. Zum Nachweis des Vertretungspersonals, welches für die Aufrechterhaltung des regulären Prüfbetriebes während der Urlaubsperioden, den gesetzlichen Feiertagen und bei krankheitsbedingten Ausfällen notwendig ist, hat der Anbieter eine Liste des Vertretungspersonals und ihren Qualifikationen anzugeben. Der Nachweis der Eignung ist durch Einreichung folgender Unterlagen zu erbringen:

1. Zertifikat nach ISO 9001:2015 oder vergleichbar
2. Akkreditierungsurkunde nach ISO/IEC 17025, 17020 o. ä.
3. Beschreibung der Prüffeldausrüstung und Erklärung zur technischen Eignung zur Durchführung des PQ-Testes. Folgende Angaben müssen u.a. enthalten sein:
 - Anzahl der Geräte und deren Nenndaten,
 - Konzeption der Laststromeinspeisung mit (AC oder DC)
 - Sicherheitskonzept des Prüfkreises (Regelung auf Strom, Spannung, Temperatur, Abschaltzeiten, ...)
4. Erklärung und Nachweis, dass die zum PQ-Test notwendigen Prüfeinrichtungen hinreichend in Betrieb gesetzt sind
5. Verfügbare Anzahl, Typ und Nenndaten der DC-Spannungsquellen in Q2/2017
6. Beschreibung der Freifelder (Fläche, Flächenschnitt, Anordnung Prüfaufbau, ..)
7. Referenzliste von Langzeitalterungsprüfungen an DC-Kabeln mit $U_0 \geq 150$ kVDC
8. Erklärung zur Vertretungsregelung und störungsfreien Fortführung der Prequalification-Tests in Urlaubs- und Krankheitsphasen unter Angabe der fachlichen Qualifikation des Vertretungspersonals.

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

- Eigenerklärung, dass Ausschlussgründe gemäß Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) § 123 Zwingende Ausschlussgründe und § 124 Fakultative Ausschlussgründe nicht vorliegen.
- Eigenerklärung, dass die Vorschriften des Landestariftreue- und Mindestlohngesetz (LTMG) und das Mindestlohngesetz (MiLoG) eingehalten werden.
- Eigenerklärung, dass Angebot, Schriftverkehr, Abwicklung und Dokumentation ausschließlich in deutscher Sprache und verhandlungssicherem Deutsch erfolgen.
- Eigenerklärung, über die Einhaltung des deutschen Rechts.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

- Zahlungsverkehr ist in Euro abzuwickeln.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement
Framework agreement with several operators

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 08/09/2016 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 15/09/2016

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Bitte beachten Sie:

Zur Einreichung der Unterlagen sind keine gesonderten Formulare etc. auszufüllen. Es sind die in dieser Ausschreibung unter Ziffer III) genannten Unterlagen einzureichen. Bei Bietergemeinschaften/Arbeitsgemeinschaften/Konsortien sind jeweils von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft/Arbeitsgemeinschaft/Konsortium die unter Ziffer III) aufgeführten Unterlagen einzureichen. Die Bewerbungsunterlagen sind mit einem originalen, unterschriebenen Anschreiben in schriftlicher Form und in digitaler Form auf einem Datenträger (z. B. CD-ROM, USB) in einem standardisierten Datenformat z. B. PDF- oder MS-Office-Format einzureichen. Eine rein digitale Vorabesendung der Bewerbungsunterlagen z. B. per E-Mail oder unter Nutzung eines Upload-Servers ist nicht statthaft, sondern die Bewerbungsunterlagen (Anschreiben sowie restliche Unterlagen in einfacher schriftlicher und einfacher digitaler Form) müssen beim Auftraggeber bis zum Bewerbungsfristdatum (gem. Ziffer IV.2.2)) eingegangen sein. Es ist sicher zu stellen, dass die digitale Ordnerstruktur mit der schriftlichen Ordnerstruktur übereinstimmt.

Die Postumschläge/Pakete sind wie folgt zu beschriften: „Achtung! Teilnahmeantrag XXX, nicht vor Ablauf der Teilnahmefrist am XXX – 12:00 Uhr öffnen“.

Bei den abzugebenden Angeboten, die sich wirtschaftlich wesentlich schlechter als der Wettbewerb

darstellen, kann sich der Auftraggeber bereits nach Angebotsabgabe dazu entschließen, den jeweiligen Bieter von weiteren Verhandlungen auszuschließen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Kapellenstr. 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76131

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

09/08/2016